

Indice

Editoriale	7
Scrittori	
Fabio Pusterla	
Verticalità, crolli, collegio dei docenti	12
Primo paesaggio	15
Fabio Pusterla: intervista ad arborescenza <i>a cura di Yari Bernasconi</i>	20
Klaus Merz	
Sei poesie <i>con due parafrasi figurative di Heinz Egger</i>	40
«Aprire gli occhi» in letteratura <i>di Christa Baumberger</i>	45
«Cogliere ciò che non è visibile agli occhi» <i>intervista a cura di Christa Baumberger</i>	48
Yvette Z'Graggen	
Diciannovesimo secolo: un rapimento nella Svizzera centrale	62
Da Marignano al Lemano	68
A cavallo fra due mondi <i>di Isabelle Rüf</i>	72
«Scrivere è vivere: scrivere decuplica la vita» <i>intervista a cura di Isabelle Rüf</i>	75
Alain Claude Sulzer	
Marek	86
Uno sguardo sulla vicinanza perduta <i>di Ruth Gantert</i>	89
Il prezzo delle emozioni: le epopee intime di Alain Claude Sulzer <i>di Tess Lewis</i>	92
Alain Claude Sulzer o l'amore solitario <i>di Delphine Descaves</i>	96
Osservare con raccoglimento <i>di Guus Bauer</i>	98
«Lo scrittore deve mantenere una distanza da tutto ciò che vede e, a maggior ragione, da ciò di cui scrive» <i>intervista a cura di Ruth Gantert</i>	101
Jacques Roman	
L'opera dell'insonnia	108
Lo slancio, l'abbandono	112
Le ossa d'Eros	113

La furia in corpo che pensa e dice <i>di Jean-Louis Kuffer</i>	115
Come parlar(n)e? <i>intervista a cura di Pierre Lepori</i>	119
Erica Pedretti	
Straniera abbastanza	130
Vicino a Barbentane	135
«Ho proprio detto noi, da noi?» <i>di Martin Zingg</i>	137
Tra memoria e scrittura <i>intervista a cura di Martin Zingg</i>	143
Quaderno di traduzioni	
Matteo Campagnoli	
Cinque poesie <i>di Iosif Brodskij</i>	154
Brodskij in inglese <i>di Matteo Campagnoli</i>	159
Genia Catala	
Ma langue paternelle <i>par Monica Cantieni</i>	163
Perché questo testo <i>di Genia Catala</i>	170
Harmut Fähndrich	
Der Scheich und der Lehrer <i>von Hussâm Chaddûr</i>	174
Nota al testo <i>di Hartmut Fähndrich</i>	179
Quaderno di inediti	
Ricordi fugaci, tenaci <i>di Pietro De Marchi</i>	184
Notte di sommossa sulla pista <i>di Marcel Miracle</i>	191
Pediluvi <i>di Wanda Schmid</i>	204
Attimi <i>di Dumenic Andry</i>	212
Qui e altrove	
Quattro città svizzere <i>di Jurij Andruchovyč</i>	220
Alfonsina Storni: l'intervista impossibile <i>a cura di Hildegard Elisabeth Keller</i>	230
L'annata letteraria svizzera 2011	
Pubblicazioni nella Svizzera tedesca	245
Pubblicazioni nella Svizzera francese	260
Pubblicazioni nella Svizzera italiana	269
Pubblicazioni nella Svizzera romancia	272
Cronaca dell'annata letteraria	274
Autori svizzeri in traduzione	285